

Rajgród, 11 kwietnia 2019 r.

ZP.271.3.2019

- wszyscy wykonawcy -
- strona internetowa zamawiającego-

**Wyjaśnienie treści SIWZ
do przetargu nieograniczonego na realizację zadania:**

„Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy Rajgród”

Na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1986 ze zm.), Zamawiający udziela odpowiedzi na pytania z dnia 10.04.2019 r.:

Pytanie 1

Zamawiający informuje, że dla powyższe zadanie jest współfinansowane w ramach operacji typu „Gospodarka wodno – ściekowa” w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszaniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię odnawialną i w oszczędzanie energii” w ramach działania „Podstawowe usługi i odnowa wsi na obszarach wiejskich” objętego PROW na lata 2014-2020.

Umowa o przyznaniu pomocy w Zobowiązaniach Beneficjenta stwierdza „, w przypadku budowy lub przebudowy przydomowych oczyszczalni ścieków zapewnienia miejsca poboru próbek surowych i oczyszczonych ścieków”

Czy Zamawiający będzie wymagał, by instalacja zapewniała miejsca poboru próbek surowych i oczyszczonych ścieków ?

Ad. 1

Tak. Zamawiający wymaga, by instalacja zapewniała miejsca poboru próbek surowych i oczyszczonych ścieków.

Pytanie 2

Zamawiający wymaga, by do oferty obowiązkowo został dołączony „Raport z badań PBOŚ, zgodny z Normą PN EN 12566-3: +A2:2013” (SIWZ rozdz. V p 5.1.2).

Czy Zamawiający będzie jednocześnie wymagał, by do raportów został dołączony **komplet załączników**, np. (DTR) Dokumentacja Techniczno-Ruchowa, instrukcja montażu i eksploatacji wraz z potwierdzeniem przez laboratorium notyfikowane (lub opatrzone oświadczeniem producenta urządzeń), że ww. dokumenty są zgodne z dokumentami dostarczonymi z urządzeniami do badania skuteczności oczyszczania zgodnie z procedurami określonymi w normie PN EN 12566-3: +A2:2013?

Wymóg taki pozwoli na jednoznaczne potwierdzenie zgodności przedstawionych dokumentów z dokumentami przekazanymi do laboratorium wraz z urządzeniami.

Ad. 2

Tak. Zamawiający wymaga, by do raportów został dołączony komplet załączników, np. (DTR) Dokumentacja Techniczno-Ruchowa, instrukcja montażu i eksploatacji wraz z potwierdzeniem przez laboratorium notyfikowane (lub opatrzone oświadczeniem producenta urządzeń), że ww. dokumenty są zgodne z dokumentami dostarczonymi z urządzeniami do badania skuteczności oczyszczania zgodnie z procedurami określonymi w normie PN EN 12566-3: +A2:2013?

Pytanie 3

Czy Zamawiający dopuści do utajnienia raportów z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane?

Uzasadnienie do pytania

Przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się nieujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne i organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności.

Aby uznać określoną informację za tajemnicę przedsiębiorstwa, musi ona posiadać 3 cechy:

1. mieć charakter techniczny, technologiczny lub organizacyjny
2. być tajemnicą, co oznacza, że nie została ujawniona do publicznej wiadomości
3. podjęto w stosunku do niej niezbędne działania w celu zachowania poufności.

Z powyższego wynika, że informację można uznać za tajemnicę przedsiębiorstwa, w sytuacji, gdy została:

- a. uznana za poufną,
- b. nie może być ujawniana (wiadoma tylko określonym osobom),
- c. konieczne jest zastosowanie zabezpieczeń (fizyczne środki ochrony i instrumenty prawne)

Raporty z badań dla przydomowych oczyszczalni ścieków wystawione przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską nie spełniają powyższych przesłanek, bowiem raporty określają, czy wskazane do badania przydomowe oczyszczalnie ścieków są zgodne z parametrami opisanymi w normie PN EN 12566-3+A2:2013, w zakresie:

- a. skuteczności oczyszczania
- b. wytrzymałości konstrukcyjnej
- c. trwałości
- d. wodoszczelności
- e. odporności na ogień

Wynika z tego, że raporty jedynie potwierdzają, czy dana instalacja została wykonana zgodnie z cytowaną normą, a raport nie odnosi się do :

- a. charakteru technicznego przedsiębiorstwa – czyli działalności przedsiębiorstwa polegającej na wytwarzaniu przedmiotów niewystępujących naturalnie w przyrodzie.
- b. technologii wytwarzania przydomowej oczyszczalni
- c. organizacji przedsiębiorstwa

Zastrzeżenie informacji, które nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji należy traktować, jako bezskuteczne i powinno skutkować zgodnie z uchwałą SN z 20 października 2005 r. (sygn. III CZP 74/05) ich odtajnieniem.

Ponadto, w świetle wyroków KIO 452/11, 399/11, 100/12 utajnianie raportów potwierdzających dane techniczne i parametry eksploatacyjne urządzenia jest nieuzasadnione. Należy jednocześnie zaznaczyć, że nieuzasadnione utajnienie dokumentów jest naruszeniem przepisów ustawy Pzp.

Ad. 3

Nie. Zamawiający nie dopuszcza do utajniania raportów z badań.

Pytanie 4

Czy Zamawiający dopuści do utajnienia Deklaracji Właściwości Użytkowych urządzenia ?

Uzasadnienie do pytania

W przypadku Deklaracji Właściwości Użytkowych należy zaznaczyć, że w rozporządzeniu z dnia 17 listopada 2016 r., Minister Infrastruktury i Budownictwa uszczegółowił wzór i treść krajowej deklaracji właściwości użytkowych oraz sposób jej dostarczania lub udostępniania odbiorcy. Podstawowym sposobem udostępniania jest umieszczenie przez producenta kopii krajowej deklaracji na swojej stronie internetowej, z zachowaniem następujących warunków:

- a. *należy udostępniać ją przez okres dziesięciu lat od dnia wprowadzenia do obrotu wyrobu budowlanego, objętego tą deklaracją,*
- b. *należy zapewnić, aby zawartość krajowej deklaracji nie była zmieniana po jej udostępnieniu na stronie internetowej;*
- c. *w informacji towarzyszącej oznakowaniu wyrobu budowlanego znakiem budowlanym należy wskazać adres strony internetowej, na której krajowa deklaracja jest udostępniona. Natomiast sprzedawca/dystrybutor udostępniając wyrób budowlany powinien zagwarantować, że deklaracja właściwości użytkowych jest udostępniona odbiorcy wyrobu (np. podać adres strony internetowej producenta, gdzie deklaracja jest umieszczona albo przekazać ją w formie elektronicznej lub papierowej).*

Podobna sytuacja występuje w przypadku takich dokumentów jak: Dokumentacja Techniczno-Ruchowa, czy Instrukcja montażu i eksploatacji.

Dokumentacja Techniczno-Ruchowa i Instrukcja montażu i eksploatacji to podstawowe dokumenty, które muszą być przekazane każdemu użytkownikowi. Użytkownik natomiast nie ma zakazu udostępniania tych dokumentów osobom trzecim, np. firmie konserwującej urządzenia. Z powyższego wynika, że uznanie powyższych dokumentów za tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji jest bezzasadne.

Zastrzeżenie informacji, które nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji należy traktować, jako bezskuteczne i powinno skutkować zgodnie z uchwałą SN z 20 października 2005 r. (sygn. III CZP 74/05) ich odtajnieniem.

Ponadto, w świetle wyroków KIO 452/11, 399/11, 100/12 utajnianie raportów potwierdzających dane techniczne i parametry eksploatacyjne urządzenia jest nieuzasadnione.

Należy jednocześnie zaznaczyć, że nieuzasadnione utajnienie dokumentów jest naruszeniem przepisów ustawy Pzp.

Ad. 4

Nie. Zamawiający nie dopuszcza do utajniania Deklaracji Właściwości Użytkowych.

Pytanie 5

*Czy w celu utrzymania jawności i przejrzystości w postępowaniu, Zamawiający nie uznaje za stosowne rozszerzenie formularza ofertowego w tabeli **OFEROWANY PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**, o rubryki zawierające następujące dane*

- a. Nazwa producenta oferowanej oczyszczalni*
- b. Nazwa i typ oferowanej oczyszczalni*

Tak modyfikacja formularza ofertowego pozwoli na jednoznaczne określenie , jaki rodzaj urządzenia jest oferowany przez Wykonawcę.

Biorą pod uwagę wymagania Zamawiającego dotyczące zawartości oferty , na etapie jej składania, takie rozszerzenie formularza przyczyni się do transparentności postępowania na dalszym etapie oceny oferty.

Ad. 5

Odp. Tak. Zamawiający rozszerzy tabelę o proponowane rubryki.

Pytanie 6

Zgodnie z zapisami dokumentacji przetargowej , przedmiotem zamówienia jest m.in. Wykonanie dokumentacji projektowej wraz z uzyskaniem pozwoleń na wykonanie robót poprzez złożenie zgłoszeń

Czy Zamawiający nie uznaje za stosowne uzupełnienie tabeli w PFU „ Lista lokalizacji przydomowych oczyszczalni ścieków w gminie Rajgród” (PFU p.6.3.1) o Ilość mieszkańców w poszczególnych gospodarstwach?

PFU wykonywane było w styczniu 2017 roku i od tego czasu liczba mieszkańców mogła ulec zmianie . Podanie liczby mieszkańców w poszczególnych gospodarstwach, pozwoli wykonawcy na dokładne przygotowanie oferty.

Ad. 6

Odp. Zamawiający dopuści urealnienie doboru oczyszczalni do rzeczywistej liczby mieszkańców , potwierdzonej w ramach wykonywania dokumentacji projektowej przez Wykonawcę.

Pytanie 7

Zamawiający w PFU p8.1.2.6 podaje dane wyjściowe do projektowania w tym normatywne zużycie wody na jedna osobę – 200 dm³/d.

Czy Zamawiający potwierdza normatywne zużycie wody na jedna osobę – 200 dm³/d. ?

Ad. 7

Odp. W zależności od wymagań technologicznych danej oczyszczalni, Oferent powinien wykazać iż w oferowanych urządzeniach normatywne zużycie wody może być mniejsze do prawidłowej pracy oczyszczalni. Nie dopuszcza się jednak aby ładunki zanieczyszczeń przedstawione w PFU były mniejsze od podanych.

Pytanie 8

Czy Zamawiający uzna warunek , (dane do projektowania) , za spełniony, jeżeli Wykonawca dokona doboru urządzenia (na etapie projektowania) na podstawie faktycznego zużycia wody w danym gospodarstwie , uwzględniając współczynnik nierównomierności godzinowej i współczynnik nierównomierności dobowej?.

Uzasadnienie do pytania :

Współczynniki te mają istotne znaczenie przy określaniu wielkości oczyszczalni (minimalne wymagania) , a w konsekwencji wpływają na jakość pracy urządzenia. Określona lokalizacja oczyszczalni wymusza jej parametry technologiczne, które muszą spełniać nie tylko przepisy prawne dotyczące jakości odprowadzanych do odbiornika ścieków ale przede wszystkim gwarantować stabilność pracy instalacji przy niskich kosztach eksploatacji. Głównymi czynnikami zakłócającymi pracę przydomowej oczyszczalni są duże wahania ilości dopływających ścieków (nierównomierność dobową). Badania (patrz Komisja Techniczna Infrastruktury Wsi PAN) potwierdzają występowanie dwóch szczytów poboru wody: porannego i wieczornego, a co za tym idzie konieczność dostosowania oczyszczalni do pracy w warunkach minimalnego jak i maksymalnego odbioru ścieków.

Ad. 8

Odp. Tak. Zamawiający uzna warunek za spełniony dla przepływów hydraulicznych jednak musi zostać spełniony również warunek obciążenia ładunkiem zanieczyszczeń nie mniejszym niż podane w PFU.

Pytanie 9

W SIWZ, w opisie kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty wraz z podaniem wag tych kryteriów i sposobu oceny ofert, do oceny kryteriów – jako jedno z 2 kryteriów uznał „okres gwarancji” Opis kryterium jednoznacznie wskazuje, że Zamawiający , aż 40 % wagi oceny przeznaczył na to kryterium, wskazując: że gwarancją mają być objęte zarówno projekty, roboty budowlane, jak i gwarancja na urządzenia w tym na urządzenia elektryczne. Dla Wykonawcy, rzetelnie określającego swoją odpowiedzialność, jest to kryterium krzywdzące, bowiem na urządzenia elektryczne może on otrzymać gwarancję od producenta na 24 miesiące.

Czy w zawiązku z tym Zamawiający przewiduje możliwość uszczegółowienia tego kryterium tak by oddzielnie opisać gwarancje na bioreaktor, roboty budowlane i urządzenia elektryczne. Takie usytuowanie kryteriów powoduje, że Wykonawca może w sposób odpowiedzialny udzielić gwarancji na bioreaktor (zgodnie z oświadczeniem producenta), roboty budowlane

(zgodnie z własnym doświadczeniem) i urządzenia elektryczne (zgodnie z oświadczeniem producenta).

Ad. 9

Zamawiający nie zmienia kryterium „Długość okresu gwarancji na dokumentację projektową, roboty budowlane oraz na zamontowane materiały i urządzenia – znaczenie kryterium - 40%

Pytanie 10

Zamawiający zastrzega możliwość zmiany ilości oczyszczalni z uwagi na czynniki zewnętrzne np. rezygnację niektórych Użytkowników z oczyszczalni lub skrajnie niekorzystne uwarunkowania gruntowe wynikające z badań geologicznych i oceny projektowej.

Jednocześnie , zamawiający w umowie informuje „ Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 jest wynagrodzeniem ryczałtowym, które nie podlega zmianie w czasie trwania umowy i obejmuje wszelkie koszty związane z wykonaniem umowy. W ramach wynagrodzenia ryczałtowego Wykonawca zobowiązany jest do wykonania z należytą starannością dokumentacji projektowej i robót budowlanych oraz czynności niezbędnych do kompletnego wykonania przedmiotu umowy wynikającego, w tym do poniesienia ryzyka z tytułu oszacowania kosztów związanych z realizacją przedmiotu umowy, a także oddziaływań innych czynników mających lub mogących mieć wpływ na koszty.

W jaki sposób , Zamawiający określi wysokość wynagrodzenia dla wykonawcy w przypadku rezygnacji mieszkańca z realizacji inwestycji lub braku możliwości wykonania instalacji?.

Ad. 10

Odp. Zamawiający będzie dysponował listą rezerwową.

Pytanie 11

Zamawiający wymaga, aby „ W celu ograniczenia kosztów montażu zbiorniki oczyszczalni muszą posiadać wytrzymałość gwarantującą prawidłową pracę oczyszczalni z posadowieniem wlotu poniżej 1,2 m p.p.t. bez dodatkowych zabezpieczeń w postaci np. płyt betonowych odciążających lub podobnych zabezpieczeń”

Czy Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli wymagany parametr techniczny będzie potwierdzony w Raporcie z badań PBOŚ, zgodnym z Normą PN EN 12566-3: +A2:2013 i w DTR (Dokumentacji Techniczno-Ruchowej) ?

Ad. 11

Tak. Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli wymagany parametr techniczny będzie potwierdzony w Raporcie z badań PBOŚ, zgodnym z Normą PN EN 12566-3: +A2:2013 i w DTR (Dokumentacji Techniczno-Ruchowej).

Pytanie 12

Zamawiający wymaga „ Oczyszczalnie muszą posiadać po otwarciu pokrywy dostęp do wszystkich elementów zbiornika, osadnika co ma umożliwić bezproblemowe czyszczenie okresowe oczyszczalni przez wykwalifikowany personel (serwis fabryczny lub osoby przeszkolone przez Zamawiającego)”.

Czy Zamawiający uzna warunek za spełniony , jeżeli wymagany parametr techniczny będzie potwierdzony w Raporcie z badań PBOŚ, zgodnym z Normą PN EN 12566-3: +A2:2013 oraz w DTR (Dokumentacji Techniczno-Ruchowej) producenta ?

Ad. 12

Tak. Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli wymagany parametr techniczny będzie potwierdzony w Raporcie z badań PBOŚ, zgodnym z Normą PN EN 12566-3: +A2:2013 oraz w DTR (Dokumentacji Techniczno-Ruchowej) producenta.

Pytanie 13

Zamawiający w dokumentacji przetargowej wymaga „ Oczyszczalnia musi posiadać możliwość wykonania wlotu ścieku surowego pod dowolnym kątem do wylotu ścieku oczyszczonego”

Czy Zamawiający uzna warunek za spełniony , jeżeli wymagany parametr techniczny będzie potwierdzony w Raporcie z badań PBOŚ, zgodnym z Normą PN EN 12566-3: +A2:2013 oraz w DTR (Dokumentacji Techniczno-Ruchowej) producenta ?

Ad. 13

Tak. Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli wymagany parametr techniczny będzie potwierdzony w Raporcie z badań PBOŚ, zgodnym z Normą PN EN 12566-3: +A2:2013 oraz w DTR (Dokumentacji Techniczno-Ruchowej) producenta.

Pytanie 14

Zamawiający w dokumentacji przetargowej wymaga „ W przypadku utrudnionej możliwości dojazdu wozu asenizacyjnego oraz z powodu braku na terenie gminy zbiorczej oczyszczalni ścieków , która ma przyjąć osad z przydomowej oczyszczalni ścieków, wymaga się aby oczyszczalnia miała możliwość usuwania osadu nadmiernego bez konieczności dojazdu wozu asenizacyjnego . Powyższa opcja usuwania osadu musi być potwierdzona w załączonych do oferty dokumentach oraz DTR producenta”

Czy Zamawiający uzna warunek za spełniony , jeżeli wymagany parametr techniczny będzie potwierdzony w Raporcie z badań PBOŚ, zgodnym z Normą PN EN 12566-3: +A2:2013 oraz w DTR (Dokumentacji Techniczno-Ruchowej) producenta ?

Ad. 14

Tak. Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli wymagany parametr techniczny będzie potwierdzony w Raporcie z badań PBOŚ, zgodnym z Normą PN EN 12566-3: +A2:2013 oraz w DTR (Dokumentacji Techniczno-Ruchowej) producenta.

Pytanie 15

Zamawiający informuje, że „Dla systemu rozsączania z zastosowaniem przepompowni ścieków oczyszczonych należy przewidzieć montaż rozsączania w kopcach”

Czy Zamawiający uzna warunek za spełniony jeżeli odprowadzenie wód odpływowych z oczyszczalni wykonane zostanie jako drenaż rozsączający poprzez studnię chłonną, usytuowaną w zależności od warunków gruntowych w gruncie lub wyniesioną?

Ad. 15

Tak. Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli odprowadzenie wód odpływowych z oczyszczalni wykonane zostanie jako drenaż rozsączający poprzez studnię chłonną, usytuowaną w zależności od warunków gruntowych w gruncie lub wyniesioną

Pytanie 16

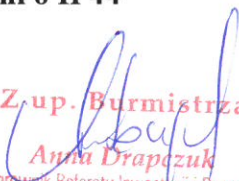
Zamawiający wymaga „ Ze względów bezpieczeństwa montowane dla pompowni zabezpieczenia prądowe powinny być umieszczone w obudowie, której klasa szczelności nie będzie niższa niż IP65”.

Analiza rynku wskazuje, że warunkiem gwarancji udzielonych przez producentów/dostawców dmuchaw membranowych jest maksymalna wartość IP na poziomie 44. Większa szczelność niepotrzebnie obciąża membrany dmuchaw, co przyczynia się do ich szybszego zużycia. Nadmieniamy, że stopień ochrony na poziomie IP 44 posiadają typowe, zewnętrzne obudowy elektryczne.

W związku z powyższym prosimy o potwierdzenie, czy Zamawiający dopuści zamontowanie dmuchawy w skrzyni o IP44?

Ad. 16

Tak. Zamawiający dopuszcza zamontowanie dmuchawy w skrzyni o IP44


Zup. Burmistrza
Anna Drapczuk
Kierownik Referatu Inwestycji i Rozwoju